



# 国际金融公司 信息使用政策

2012年1月1日

## 目录

|             |                            |           |
|-------------|----------------------------|-----------|
| <b>I.</b>   | <b>简介</b> .....            | <b>1</b>  |
| <b>II.</b>  | <b>政策</b> .....            | <b>1</b>  |
|             | A. 背景.....                 | 1         |
|             | B. 通则.....                 | 2         |
|             | C. 例外情况.....               | 2         |
|             | D. 历史信息.....               | 4         |
| <b>III.</b> | <b>国际金融公司例行公开的信息</b> ..... | <b>5</b>  |
|             | E. 机构信息.....               | 5         |
|             | F. 投资相关信息.....             | 6         |
|             | G. 咨询服务相关信息.....           | 9         |
|             | H. 相关第三方.....              | 10        |
| <b>IV.</b>  | <b>政策实施环节</b> .....        | <b>10</b> |
|             | I. 信息使用.....               | 10        |
|             | J. 信息使用政策顾问.....           | 11        |
|             | K. 信息使用上诉小组.....           | 11        |
| <b>V.</b>   | <b>监督和报告</b> .....         | <b>12</b> |

## I. 简介

1. 本文件阐明了国际金融公司（IFC）有关信息披露范围的政策（以下称为“本政策”）<sup>1</sup>，政策规定了国际金融公司（IFC）作为例行事项或经由请求向公众提供信息的范围。
2. 国际金融公司（IFC）成立于 1956 年，是一个由成员国组成的国际性金融机构。国际金融公司（IFC）是世界银行集团<sup>2</sup>的私营部门机构，其总部位于美国华盛顿特区。世界银行集团的使命是：用热情和专业精神与贫困作战以获得持久效果；通过提供资源、共享知识、能力建设以及构建公共和私营部门的伙伴关系，帮助人们进行自助并改善他们的环境。
3. 国际金融公司（IFC）认为，透明度和责任感是履行其发展使命的根本。透明度是建立和维护公众对话以及提高公众对国际金融公司（IFC）发展作用和使命的认识不可或缺的基本条件，同时也对于促进良治、提高责任性和发展效果同样至关重要。开放性将促进与利益相关者的沟通，从而进一步改进项目和政策的设计和实施并巩固发展成果。本政策重申并反映了国际金融公司（IFC）关于加强其活动透明度、提高发展效果和促进良治的承诺。
4. 国际金融公司（IFC）鼓励客户增加其运营的透明度，以助于加深对具体项目和整个私营部门发展的了解。此外，国际金融公司（IFC）认为，如果客户致力于增强透明度和责任感，将有助于促进其投资项目的长期盈利性。
5. 本政策自 2012 年 1 月 1 日起生效，并完全取代《国际金融公司信息披露政策》（2006 年 4 月）<sup>3</sup>。本政策既不表示 IFC 明示或暗示放弃其协定、国际公约或任何适用的法律章程中规定享有的特权和豁免权，也不向任何一方提供合同权利或其它权利。

## II. 政策

### A. 背景

6. 国际金融公司（IFC）寻求向其客户、合作伙伴和利益相关方（包括受影响的社区<sup>4</sup>）以及其它有关各方提供其有关活动的准确和及时的信息。
7. 本政策反映了国际金融公司（IFC）运营中的各种职能，国际金融公司（IFC）所获得和编制的各类工作的信息的性质，以及不同类型的信息所适用的披露程度。尤其是：
  - (a) 作为一个由成员国拥有的组织，国际金融公司（IFC）有责任以一种与其使命相一致的方式使用和管理其资源，并有义务对其利益相关方提出的问题和顾虑给予答复。此外，国际金融公司（IFC）作为一个发展组织，需定期和系统性地向公众报告其开展的活动。
  - (b) 国际金融公司（IFC）从其客户和其他方获得的非公开的商业信息，或现有投资或咨询服务进行监督和评估信息。国际金融公司（IFC）尊重对这些信息的保密性。

<sup>1</sup> 本政策的电子版发布在国际金融公司（IFC）网站上，其中含有本政策提及的相关网站的链接。

<sup>2</sup> 世界银行集团由国际金融公司（IFC）、国际复兴开发银行（IBRD）、国际开发协会（IDA）、多边投资担保机构（MIGA）和国际投资争端解决中心（ICSID）组成。

<sup>3</sup> 国际金融公司（IFC）在 2012 年 1 月 1 日前编制或根据 2012 年 1 月 1 日之前签署的协议提交给国际金融公司（IFC）的文件将继续受在文件编制或达成协议之时生效的《国际金融公司（IFC）信息披露政策》的约束。

<sup>4</sup> 定义见国际金融公司（IFC）的《环境和社会可持续性政策》和《绩效标准》。

## B. 通则

8. 国际金融公司（IFC）职责 考虑到自身的作用和职责，国际金融公司（IFC）应提供有关其活动的信息，使其客户、合作伙伴和利益相关方（包括受影响的社区）以及其他相关的公众能够更好地了解国际金融公司（IFC）的运营活动、发展成果和包括这些活动的其它影响，以及国际金融公司（IFC）对发展的总体贡献，并就此开展知情讨论。国际金融公司（IFC）依据以上原则将提供的信息可为以下几种类型：

- (a) 有关国际金融公司（IFC）的机构信息；
- (b) 有关国际金融公司（IFC）投资的和支持的咨询服务的项目层面的信息。

9. **客户职责** 作为其项目投资风险和影响管理程序的一部分，国际金融公司（IFC）要求客户与受其项目影响的社区进行沟通，其中包括信息的披露，沟通方式要符合国际金融公司（IFC）的《环境和社会可持续性政策》和《绩效标准》<sup>5</sup>。

10. 除非有令人信服的理由说明不能披露的原因，否则应假定上述第 8 条描述的信息可予以披露。在确定某特定信息是由国际金融公司（IFC）作为例行事项还是应请求来披露时，国际金融公司（IFC）会首先考虑该信息是否属于第 8 条规定的国际金融公司（IFC）的职责范畴，如果是，再确定是否有令人信服的理由说明为什么不能披露全部或部分此等信息。在作出这一决定时，国际金融公司（IFC）将考虑披露信息可能给特定方或利益方带来的损害是否超过披露的益处，或该信息是否含有或涉及了下列例外情况的信息（例外情况不仅限于以下所列）。

## C. 例外情况

11. 在决定是否披露信息时，国际金融公司（IFC）会考虑以下一般因素：

(a) **商业敏感和保密性信息。**与商业银行和大多数公共部门的金融机构（针对它们在私营领域的投资）的惯例相一致，国际金融公司（IFC）不会向公众披露其客户、成员国或其它第三方的财务、运营、专有信息或其它非公开信息。披露这些信息有悖于有关各方的合法期望，因为它们需要能够向国际金融公司（IFC）披露详细信息，而无需担心在一个高度竞争的市场内其项目信息或其它专有信息的保密性会受到威胁。同样，国际金融公司（IFC）也不会披露：

- (i) 有关国际金融公司（IFC）的投资或咨询服务的法律文件或往来通讯，包括国际金融公司（IFC）与客户或第三方之间有关投资或咨询服务谈判的文件或信息；
- (ii) 与特定的投资或咨询服务项目或项目平台<sup>6</sup>有关的董事会文件或资料。

(b) **个人信息。**世界银行集团的《员工雇用准则》要求国际金融公司（IFC）制定并保持适当的安全措施以尊重其员工的个人隐私并保护员工个人信息的保密性。因此，除非在《员工规章》<sup>7</sup>特许的情况下，国际金融公司（IFC）不提供以下信息：

- (i) 个人信息，包括下列员工及其家属的个人履历、医疗信息和个人通讯（包括电子邮件）：执行董事、他们的候补董事及高级顾问、国际金融公司（IFC）总裁、

<sup>5</sup> 有关国际金融公司（IFC）的《环境和社会可持续性政策》和《绩效标准》的更多信息可见 [www.ifc.org/sustainability](http://www.ifc.org/sustainability)。

<sup>6</sup> 咨询服务平台是一个由多个资助方提供的多年服务平台，旨在为在特定地区、经营领域、部门或主题领域的多项咨询服务项目提供支持。

<sup>7</sup> 《员工规章》是指《员工手册》第二部分中所列的规章，主要陈述世界银行集团有关员工的一般义务。

2012年1月1日

国际金融公司（IFC）执行副总裁兼首席执行官、其他国际金融公司（IFC）官员、以及国际金融公司（IFC）员工和顾问；

- (ii) 与员工任命和选拔有关的信息；
  - (iii) 与国际金融公司（IFC）内部冲突解决机制的活动有关的信息；
  - (iv) 有关员工不当行为和个人利益冲突指控调查的信息。
- (c) **执行董事办公室的通讯。** 国际金融公司（IFC）不提供以下信息：
- (i) 各执行董事办公室内部及相互间的通讯；
  - (ii) 各执行董事办公室与其所代表的成员国之间的通讯；
  - (iii) 各执行董事办公室与第三方的通讯。
- (d) **道德委员会。** 国际金融公司（IFC）不提供董事会官员道德委员会的议事记录（除非执行董事主动决定披露这类信息）。
- (e) **律师与当事人特权。** 国际金融公司（IFC）不提供受律师与当事人特权或其它适用法律特权支配的信息，这其中包括但不限于总法律顾问、内部法律顾问及其他法律顾问提供和/或接收的通讯。
- (f) **安全保障。** 国际金融公司（IFC）不提供：
- (i) 那些一旦披露即会危及国际金融公司（IFC）员工及其家人、承包商、其他个人及国际金融公司（IFC）资产安全的信息；
  - (ii) 与国际金融公司（IFC）资产及文件运输以及员工个人财产运输有关的物流和运输安排信息；
  - (iii) 那些一旦披露即有可能危害个人生命、健康或安全，或危害环境的信息；
  - (iv) 关于为保障与国际金融公司（IFC）合作或供职于国际金融公司（IFC）的个人安全相关的信息，以及与公司记录和信息安全所做安排相关的信息。
- (g) **受独立披露体制限制的信息。** 国际金融公司（IFC）不提供独立评估小组（IEG）<sup>8</sup>、合规顾问/调查官办公室（CAO）<sup>9</sup>、廉政局（INT）<sup>10</sup>、世界银行集团制裁程序及世界银行集团其它机构所限制披露的信息。
- (h) **公司行政事务。** 国际金融公司（IFC）不披露与国际金融公司（IFC）公司行政事务有关的信息，其中包括但不限于公司开支、采购、房地产及其它活动<sup>11</sup>。
- (i) **审议信息。** 国际金融公司（IFC）和任何其他机构或集团一样，需要有不受公众审查的情况下进行思辨的空间。它通常通过共识来运营，并且需要空间来达成共识。在这一过程中，

<sup>8</sup> 见独立评估小组的《信息使用政策》，可在以下网址获取：[www.worldbank.org/ieg](http://www.worldbank.org/ieg)。

<sup>9</sup> 见合规顾问/调查官办公室有关保密性和披露政策的《运营导则》，可在以下网址获取：[www.cao-ombudsman.org](http://www.cao-ombudsman.org)。

<sup>10</sup> 见廉政局《信息使用政策》，可在以下网址获取：[www.worldbank.org/integrity](http://www.worldbank.org/integrity)。这包括廉政局在相关的询问、调查、审计或廉政局其它审核、计划、产品或成果中所收集、接收或生成的信息，以及廉政局通过保密方式收集、接收或生成的其它信息。

<sup>11</sup> 公司行政事务包括国际金融公司（IFC）的养老金和其它退休福利计划。

国际金融公司（IFC）会寻求并考虑众多利益相关方的意见；但国际金融公司（IFC）必须通过促进和保证自由和坦诚的交流观点以保持其审议过程的完整性。因此，虽然 IFC 会公开其审议过程作出的某些决定及达成的结果和协议，但它不提供以下信息：

- (i) 国际金融公司（IFC）与客户、成员国或其他与国际金融公司（IFC）合作的实体审议过程中所编写或交换的信息（包括电子邮件、笔记、信件、备忘录、报告或其它文件）；
- (ii) 国际金融公司（IFC）自身内部审议过程中所编写或交换的信息（包括电子邮件、笔记、信件、备忘录、报告或其它文件），包括国际金融公司（IFC）员工、顾问、律师或代理人发布或编写的信息；
- (iii) 下列与董事会审议有关的记录：
  - 1. 董事会会议及董事会委员会会议的逐字记录以及董事会文件附属的主席备忘录。
  - 2. 董事会会议及董事会委员会会议上执行董事及员工的陈述。
  - 3. 如果接存在后续的董事会讨论<sup>12</sup>，委员会向董事会提交的报告（简报）。
  - 4. 执行董事办公室产生的有关董事会和董事会委员会会议纪要的通讯和备忘录。
  - 5. 分发给全体董事会或董事会委员会的各种备忘录、意见或非正式说明<sup>13</sup>。
- (iv) 为国际金融公司（IFC）内部决策或作为国际金融公司（IFC）运营程序<sup>14</sup>制定的管理指令性文件所准备的研究、报告、审计、评估或分析；
- (v) 内部审计副总裁编写的审计报告，年度和季度活动报告的最终定稿除外。
- (j) **某些财务信息。** 国际金融公司（IFC）不提供与其内部财务运作相关的信息，第 22 条所述除外。
- (k) **违反国家法律或其它适用规章的信息。** 如果披露该信息违反适用法律（如证券法或银行法规定的限制）或与《国际金融公司协定》相悖，则国际金融公司（IFC）不会披露相关信息。
- (l) **调查信息。** 如果披露该信息有可能对某项调查或任何法律或监管行动产生偏见，或使国际金融公司（IFC）承受不当的诉讼风险，则国际金融公司（IFC）不会披露相关信息。

**12. 涉及公众利益信息的披露特权。** 在例外情况下，国际金融公司（IFC）保留其向第三方披露信息的权利。如果国际金融公司（IFC）的高级管理层确定，披露与国际金融公司（IFC）的投资或咨询服务项目相关的特定非公开信息可避免给公众健康或安全带来严重损害，并/或避免给环境带来重大不利影响，则国际金融公司（IFC）有可能行使披露权利。

<sup>12</sup> 但是，如果没有安排随后的董事会议，相关的委员会可以决定在删除审议和保密信息（简报中的摘要部分）后向委员会披露报告。

<sup>13</sup> 这包括各种不同类型的文件，包括信息笔记、技术简报、法律意见、补充董事会文件的幻灯片演示、向董事会委员会提交的演示报告以及行政文件（如会议通知）。

<sup>14</sup> 国际金融公司（IFC）可能披露一些评估或部分评估内容，如第 31 条（a）中所述的环境和社会影响评估，如果所涉及的内容不是保密或敏感性信息，或者可能披露一些程序，如第 20 条（d）中所述的环境和社会评估程序。

13. **国际金融公司（IFC）** 对此类信息的披露程度将以达到披露目的所需的最低程度为限，如向相关的监管部门通报。如果这些非公开信息由国际金融公司（IFC）的客户提供，或与该客户相关，国际金融公司（IFC）只有在将其关切的问题告知客户，并考虑客户解决和缓解潜在危害方案后，才会进行披露。

14. **延缓披露。** 由于市场情况、法律或其他监管要求，如与发行证券、投资上市公司股权、购买私募或金融重组股份有关的时间要求，国际金融公司（IFC）可能会延缓披露某些本应披露的特定信息。有关此类信息的披露特权可能由负责该项目的董事来行使。

## D. 历史信息

15. 适用于拟议中及现有的投资和咨询服务的这些通则同样适用于国际金融公司（IFC）已结束的投资和咨询服务信息。

## III. 国际金融公司例行公开的信息

16. 下列信息是根据本政策可以披露的文件清单，但本政策可以披露的文件并不仅限于此清单。在一定程度上，根据国际金融公司（IFC）的经验，下列信息通常是公众感兴趣的有关国际金融公司（IFC）及其活动的信息。

## E. 机构信息

17. **公司治理信息。** 国际金融公司（IFC）公开与其治理有关的信息。这些信息包括：

- (a) 国际金融公司（IFC）的协定和章程；
- (b) 国际金融公司（IFC）的年度报告，其中列有其成员国名单以及各成员国的政府代表名单。年报中还包括国际金融公司（IFC）的执行董事名单、任命或选举这些执行董事的国家以及他们各自享有的表决权。

18. **董事会纪要。** 国际金融公司（IFC）在董事会审议程序结束后公开以下董事会记录：

- (a) 国际金融公司（IFC）董事会召开的正式会议（不含执行会议）的会议纪要；
- (b) 董事会委员会会议的会议纪要；
- (c) 董事会会议和全体委员会会议的讨论总结；
- (d) 董事会委员会的年度报告；
- (e) 委员会向董事会提交的报告（简报），其中审议或保密信息已删除（简报中的概要部分），且接下来没有计划进行董事会讨论。

19. 有关与世界银行集团其它机构的联合会议的董事会记录，可根据相关机构的信息使用政策的移除机密分类条款来进行披露，但需获得国际金融公司（IFC）董事会的批准。

20. 国际金融公司 **（IFC）战略、预算和政策。** 国际金融公司（IFC）公开有关其战略、政策和预算的信息。这些信息可能包括：

- (a) 国际金融公司（IFC）总体战略方向文件，该文件描述国际金融公司（IFC）的战略优先事项和/或提供最新实施情况。这些信息在披露前需要对任何敏感性或保密信息重新编辑；
- (b) 与特定部门和/或地区有关的特别计划或战略。此类文件在披露前需要对任何敏感性或保密信息重新编辑；

2012年1月1日

- (c) 与世界银行<sup>15</sup>共同编制的《国家援助战略》将根据世界银行的《信息使用政策》进行披露。更多信息见世界银行网站。
- (d) 本政策、《环境和社会可持续性政策》和《绩效标准》以及《环境和社会评估程序》；
- (e) 国际金融公司（IFC）的预算和业务计划。这其中包括国际金融公司（IFC）的行政预算，并且是基于战略方向的文件。该计划可公开披露，但需要对任何保密性或敏感性信息重新编辑。

21. 如果由国际金融公司（IFC）董事会批准的某一项政策可能会对国际金融公司（IFC）的运营产生广泛影响或对受国际金融公司（IFC）投资和运营影响的社区产生直接影响，董事会可能会批准就该政策寻求外部咨询意见。外部咨询过程将在董事会批准该政策前进行，并可能包括向公众披露该政策的一项或多项草案。

22. **财务信息。** 作为一个在世界金融市场上开展业务的组织，国际金融公司（IFC）保有良好的财务管理惯例，包括披露国际金融公司（IFC）财务信息的审慎政策。对于由国际金融公司（IFC）公开提供的相关文件，如果市场监管法律或法规要求向某一政府机构进行备案，则需公开这些文件。以下是国际金融公司（IFC）例行公开披露的财务信息：

- (a) 截至国际金融公司（IFC）财政年度末的经审计的年度财务报表包含在国际金融公司（IFC）的《年度报告》和国际金融公司（IFC）的年度《信息报表》中。经审计的年度财务报表包括截至当前财年末和以往财年末的资产负债表、收益表、综合收入表、现金流、股权变动（截至当前财年末和以往财年末），以及股权和表决权（截至当前财年末和以往财年末）。对财务报表的注释包括所有重大会计政策的信息和根据《年度报告》规定的会计准则编制财务报表时所须披露的其它信息；
- (b) 《管理层讨论和分析》包含在国际金融公司（IFC）的《年度报告》中，并在国际金融公司（IFC）的年度《信息报表》中提供摘要；
- (c) 国际金融公司（IFC）的《年度报告》和年度《信息报表》；
- (d) 季度财务报表。在一个财政年度的中间季度末（9月、12月和3月），国际金融公司（IFC）编制未经审计的中期财务报表，该报表须经国际金融公司（IFC）的外部审计师审核。

23. **援助方投入。** 有关与国际金融公司（IFC）合作的援助国政府、基金会和其它实体的一般信息，以及援助方对咨询服务投入的信息，将在国际金融公司（IFC）年度《预算和业务计划》和年度援助方报告中披露。

24. **良好惯例报告。** 国际金融公司（IFC）为私营实体及政府提供投资和咨询服务以支持私营部门的发展。这些服务可以部分由捐助国政府和其他合作伙伴资助。作为其投资和咨询服务活动的一部分，国际金融公司（IFC）出版了一些良好惯例或经验教训报告，目的是增强这些举措的发展影响。

25. **发展成果信息。** 国际金融公司（IFC）将至少每年报告一次发展成果。该报告包括有关国际金融公司（IFC）投资和咨询服务活动发展成果的信息。对于通过金融中介机构（FI）或与金融中介机构共

<sup>15</sup> “世界银行”一词统指国际复兴开发银行（IBRD）和国际开发协会（IDA）。



同进行的投资活动，国际金融公司（IFC）每年报告一次金融中介机构投资项目的发展成果<sup>16</sup>。国际金融公司（IFC）还报告其自身有关达到发展目标的绩效信息<sup>17</sup>。

**26. 碳足迹。** 国际金融公司（IFC）每年报告一次其内部运营的温室气体（GHG）排放的情况。根据《环境和社会可持续性政策》和《绩效标准》，国际金融公司（IFC）将根据最新的温室气体计算和报告惯例对其投资业务的碳足迹进行定量和报告。

**27. 一般员工信息。** 国际金融公司（IFC）和世界银行的《员工手册》包含这两个组织的《员工雇用原则》和《员工规章》。《员工雇用原则》和《员工规章》阐明了世界银行和国际金融公司（IFC）的雇用条款和条件，包括有关补偿和冲突解决的政策。有关上述和世界银行集团员工其它事项的信息，可依据世界银行《信息使用政策》从世界银行获取。有关国际金融公司（IFC）组织和管理的信息包含在国际金融公司（IFC）的《年度报告》中。

## F. 投资相关信息

**28. IFC 的投资周期。** 可在国际金融公司（IFC）网站 [www.ifc.org](http://www.ifc.org) 上查询说明国际金融公司（IFC）如何进行投资的步骤（如贷款、股本、准股本或担保）的一般性信息。

### 审批前披露

**29.** 对每一项拟议的投资，国际金融公司（IFC）会公布某些信息，其中包括相关项目、环境和社会及项目发展影响的信息。除第 14 条所述外，国际金融公司（IFC）会在拟议投资项目仍在考虑当中时向公众披露投资信息，并将定期提供更新所投资项目的信息。

**30. 投资信息摘要（SII）。** 对每一项拟议的投资，国际金融公司（IFC）会披露一份投资信息摘要，简要介绍潜在投资的主要要素，包括以下信息：

- (a) 项目或投资公司名称；
- (b) 有关项目或投资公司股东的信息；
- (c) 项目总成本（在适用的情况下）；
- (d) 项目或投资公司的地点；
- (e) 项目或投资公司的简介；
- (f) 国际金融公司（IFC）投资的金额和性质；
- (g) 国际金融公司（IFC）董事会（或其它相关内部权力部门）拟对投资项目作出决定的日期
- (h) 项目或投资的预期发展影响；
- (i) 国际金融公司（IFC）的预期职责和额外作用；
- (j) 国际金融公司（IFC）基于环境和社会目的的项目或投资分类<sup>18</sup>，以及对C类项目或金融中介3类（FI-3）项目而言，对进行此种分类理由的简要说明；以及

<sup>16</sup> 国际金融公司（IFC）还将定期披露国际金融公司（IFC）通过私募基金投资支持的高风险子项目的名称、地点和所属的部门，具体披露情况视法规限制和市场敏感性而定。

<sup>17</sup> 一旦国际金融公司（IFC）的发展目标在国际金融公司（IFC）的体系中全面运转和实施，国际金融公司（IFC）将开始此项报告。

<sup>18</sup> 作为国际金融公司（IFC）对某一项目预期环境和社会风险和影响进行审查的一部分，国际金融公司（IFC）会指定一个环境和社会类型（A类、B类、C类或金融中介1类、金融中介2类或金融中介3类），用以反映（1）该项目所带来风险和/或影响的大小，以及（2）根据本政策中的规定，国际金融公司（IFC）对环境和社会披露的机构

- (k) 与国际金融公司（IFC）公司关系部（在必要的情况下，由该部门负责与国际金融公司（IFC）的相关部门联络）的联系信息。

对于直接投资<sup>19</sup>，如果存在受影响的社区<sup>20</sup>，投资信息摘要还将包括：

- (l) 指导在社区在当地如何和从哪里获得有关拟议项目的信息；
- (m) 联络信息，以方便提出有关项目的问题和意见，如项目相关信息、项目公司的联络人信息，包括地址、电话、传真和电子邮件地址。

**31. 环境和社会信息。** 根据《绩效标准》，国际金融公司（IFC）要求其客户与受影响的社区进行沟通，其中包括通过信息披露，沟通方式应与项目对这些利益相关者所带来的风险和影响相称。国际金融公司（IFC）公开以下环境和社会信息：

- (a) **直接投资。** 对每一项拟投资的 A 类和 B 类项目，国际金融公司（IFC）会发布对审查结果和建议的简要概述：《环境和社会审查摘要》（ESRS）。《环境和社会审查摘要》的内容包括：
  - (i) 所参照的《绩效标准》条款及任何适用的投诉机制，包括合规顾问/调查官办公室；
  - (ii) 国际金融公司（IFC）对项目分类的理由；
  - (iii) 对该项目的主要环境和社会风险和影响的描述；
  - (iv) 为缓解这些风险和影响确定采取的关键性措施，同时具体说明实施项目所需采取的补充行动，这些行动必须符合《绩效标准》，或者在国际金融公司（IFC）的要求下，符合《环境和社会行动计划》（ESAP）<sup>21</sup>；
  - (v) 预期项目产生的温室气体排放量，如果温室气体排放量超过 25,000 吨二氧化碳当量；
  - (vi) 由客户编写或代表客户编写的任何相关的《环境和社会影响评估》（ESIA）的电子版本或网页链接（如有）；
  - (vii) 对于要求证明获得土著居民自由、事先和知情同意（FPIC）<sup>22</sup> 的项目，还应包括该同意过程的状态描述。
- (b) **金融中介机构投资。** 对金融中介 1 类和金融中介 2 类投资，国际金融公司（IFC）应通过投资信息摘要披露以下信息：
  - (i) 国际金融公司（IFC）对投资分类的理由；
  - (ii) 对国际金融公司（IFC）投资相关的主要环境和社会风险和影响的描述，以及环境和社会管理系统（ESMS）的概述；
  - (iii) 根据《环境和社会行动计划》（EASP），为加强环境和社会管理系统（ESMS）而确定采取的关键性措施。

---

要求。国际金融公司（IFC）审查和分类程序的详细情况请参见国际金融公司（IFC）的《环境和社会可持续性政策》以及《环境和社会审查程序》，它们均发布在国际金融公司（IFC）的网站上。

<sup>19</sup> 见《环境和社会可持续性政策》。

<sup>20</sup> 同上。

<sup>21</sup> 有关《环境和社会行动计划》的更多详情可见《环境和社会可持续政策》。

<sup>22</sup> 见《环境和社会可持续政策》。

32. **广泛社区支持 (BCS)**<sup>23</sup>。在适用的情况下，国际金融公司 (IFC) 应披露其投资项目在提交国际金融公司 (IFC) 董事会考虑之前如何确定获得广泛社区支持 (BCS) 的过程摘要。一旦获得相关信息后，国际金融公司 (IFC) 应更新《环境和社会审查摘要》，将该信息包含在内。对于提交给国际金融公司 (IFC) 董事会考虑之前无法确定是否获得广泛社区支持的项目，例如，因为项目地点尚未确定或只是前期开发阶段的投资，国际金融公司 (IFC) 将在获得相关信息后，更新《环境和社会审查摘要》，将获得广泛社区支持过程的摘要包含在内。

33. **时间安排。**一旦国际金融公司 (IFC) 的相关部门决定以下条件已经满足后，将公布一份投资信息摘要：

- (a) 可以合理确定该投资项目将提交给国际金融公司 (IFC) 董事会 (或其它相关内部权力部门) 来考虑；
- (b) 国际金融公司 (IFC) 已确定，可预期的客户将以符合《绩效标准》的方式来实施项目；
- (c) 客户已履行了披露义务，并在适用的情况下，以符合《绩效标准》的方式来进行有效的磋商过程。

34. 对 A 类项目，国际金融公司 (IFC) 最迟不晚于将项目提交国际金融公司 (IFC) 董事会 (或其它相关内部权力部门) 考虑和审批之前 60 日公布《投资信息摘要》和《环境和社会审查摘要》，对所有其它项目，国际金融公司 (IFC) 最迟不晚于 30 日公布。

35. 在个别情况下，上述时限 (见第 14 条) 可能无法遵守。在这些情况下，应向董事会通报推迟发布《投资信息摘要》以及相关的环境和社会信息。

36. **早期披露。**对于可能存在重大不利环境或社会风险和/或影响的项目或投资，环境和社会影响评估的披露应在环境和社会评估过程的早期进行。对于这些项目，国际金融公司 (IFC) 甚至应力求在完成甚至在某些情况下开始审核投资项目之前，就公布客户编写的环境和社会影响评估草案。

37. **客户审核。**在国际金融公司 (IFC) 发布项目或环境和社会信息 (在适用的情况下，包括《环境和社会影响评估》草案) 之前，由客户审核其内容，以确认有关客户和项目的事实性信息准确无误。

38. 在国际金融公司 (IFC) 董事会对投资进行考虑的截止日期之前，国际金融公司 (IFC) 在与客户磋商后应对《投资信息摘要》进行必要的更新，以反映自《投资信息摘要》在国际金融公司 (IFC) 网站发布以来对项目或 IFC 投资作出的任何重大改变。任何修改或补充信息均应公开发布。

39. 此种更新无需重新计算以上第 34 条所述的时限，除非国际金融公司 (IFC) 认定这些变动对项目的环境或社会风险和/或影响意义重大。

## **持续披露**

40. **项目信息。**在每项投资整个周期中，国际金融公司 (IFC) 应对《投资信息摘要》进行必要的更新，以确保根据上述第 30 条(e)和(f)项所披露的信息持续准确。

41. **环境和社会信息。**对于每项投资，除了那些预期具有极小或没有环境或社会不利风险和/或影响的投资，国际金融公司 (IFC) 在更新《环境和社会审查摘要》或《投资信息摘要》时，下列环境与社会信息存在时，将被包含进去：

<sup>23</sup>更多有关 BCS 的信息见《环境和社会可持续性政策》。

- (a) 在国际金融公司（IFC）董事会（或其它相关内部权力部门）批准投资后，在国际金融公司（IFC）要求下已经制定的任何《环境和社会行动计划》；
- (b) 在国际金融公司（IFC）要求的情况下，《环境和社会行动计划》的实施状况。

对A类和B类投资，国际金融公司（IFC）应在适用的情况下公布以下信息：

- (c) 在可以获取时，任何由国际金融公司（IFC）审核后的《环境和社会影响评估》；以及
- (d) 在国际金融公司（IFC）要求的情况下，根据《绩效标准》要求的第三方监督报告。

**42. 发展结果信息。** 在国际金融公司（IFC）与客户达成协议后，对每项投资，除了那些预期具有极小或没有环境或社会不利风险和/或影响的<sup>24</sup>投资，国际金融公司（IFC）将发布其发展结果跟踪系统（DOTS）<sup>24</sup>所跟踪指标的结果，剔除那些含有保密信息的指标。这些结果一旦可以获取后，将更新《投资信息摘要》中的这些信息。

## G. 咨询服务相关信息

**43. 全球或区域咨询服务平台的启动或重新开始。** 最晚不迟于国际金融公司（IFC）董事会批准设立或重新开始一个咨询服务平台后的30日内，IFC将发布该平台要素的概述，其中包括以下信息：

- (a) 国际金融公司（IFC）和援助方预期的投入；
- (b) 对该平台的简要描述，包括任何地区、国家、行业或主题重点；
- (c) 预期的开发投入。

**44. 咨询服务项目信息摘要（ASPI）。** 对于外部客户的咨询服务项目，国际金融公司（IFC）将在项目批准后60天内提供项目要素的事实概述，其中包括以下信息：

- (a) 预期由国际金融公司（IFC）管理的项目资金总额；
- (b) 对项目的简要描述，包括任何地区、国家、行业或业务重点；
- (c) 项目的预期发展影响；
- (d) 在适用的情况下，为缓解与项目实施相关的任何环境和社会风险和/或影响而确定采取的任何措施。

**45. 环境和社会信息。** 在适用的情况下，国际金融公司（IFC）更新《咨询服务项目信息摘要》中明确的环境和社会风险和/或影响而采取的缓解措施。

**46. 发展结果信息。** 对每项外部客户的咨询服务项目，国际金融公司（IFC）将披露所跟踪的标准发展指标的结果，不剔除那些含有保密信息的指标。这些结果一旦可以获取后，将更新《咨询服务项目信息摘要》中的这些信息。

## H. 相关第三方

**47. 国际金融公司（IFC）的资产管理公司 LLC（AMC）。** AMC 是国际金融公司（IFC）全资所有的附属机构。它投资第三方资本，使外部投资者能够受益于国际金融公司（IFC）的专门投资技术，并促进所投资国家积极发展的影响。

<sup>24</sup> 更多信息见 [www.ifc.org/dots](http://www.ifc.org/dots)。IFC 将从本政策生效之日起两年时间内按地区逐步实施此要求。

48. AMC 管理的基金投资遵循本政策，以及国际金融公司（IFC）的《环境和社会可持续发展政策》和《绩效标准》。因此，《环境和社会可持续发展政策》及本政策的披露要求将适用于 AMC 所管理的所有投资，将通过国际金融公司（IFC）网站或通过 AMC 自己的网站进行适当的披露。

## IV. 政策实施环节

### I. 信息使用

49. **何处获取信息。**国际金融公司（IFC）及其活动的一般性信息可通过国际金融公司（IFC）网站 [www.ifc.org](http://www.ifc.org) 获取。有关国际金融公司（IFC）投资和咨询服务的项目或投资信息，通过国际金融公司（IFC）披露门户网站 [www.ifc.org/disclosure](http://www.ifc.org/disclosure) 进行披露。

50. 鉴于国际金融公司（IFC）隶属世界银行集团，有关国际金融公司（IFC）的信息也可以通过世界银行信息商店获取。信息商店地址为：701 18<sup>th</sup> Street, N.W., Washington D.C., 20433 USA，并可通过网站 <http://worldbank.org/infoshop> 来获取。

51. 此类信息也可通过位于公众信息中心（PICs）的公众区域计算机获取，位于全球各地的世界银行成员国均设有公众信息中心，公众信息中心的目录可在信息商店网站获取。

52. **提交信息诉求。**无法从国际金融公司（IFC）网站、信息商店或公众信息中心即时获取的信息可通过以下方式与国际金融公司（IFC）的公司关系部联系索取：

- (a) 通过国际金融公司（IFC）的披露门户网站 [www.ifc.org/disclosure](http://www.ifc.org/disclosure);
- (b) 拨打电话+1 (202) 473-3800;
- (c) 发送传真至+1 (202) 974-4384;
- (d) 发函至：2121 Pennsylvania Avenue, N.W., Washington, D.C., 20433, USA。

53. 信息索取函必须指明需要索取的具体信息；未填注内容的空白信息索取函或过于简明的索取函将不予接受。信息索取函可使用在国际金融公司（IFC）披露门户网站上公布的表格。除了《投资信息摘要》、《咨询服务项目信息摘要》或《环境和社会审查摘要》中的信息以外，其它文本文件或电子光盘格式文件可能需要收取一定标准的费用。

54. **答复信息索取。**在答复信息索取时，相关部门会确定所要索取的信息是否可以根据本政策予以提供，并且对索取予以答复（或在必要时将索取人的要求转给国际金融公司（IFC）的客户）。

55. 在必要的情况下，在答复信息索取时，公司关系部的员工将就本政策的解释向其它部门提供指导。

56. 英语是国际金融公司（IFC）的工作语言，国际金融公司（IFC）会以英语对信息索取作出答复。但如果国际金融公司（IFC）收到其它语言的索取函，国际金融公司（IFC）将尽力以相关语言作出答复。

57. 国际金融公司（IFC）会尽力在收到书面信息索取函后 30 日内作出答复，除非因所要索取信息的范围或复杂程度需要额外时间。如果需要额外时间，国际金融公司（IFC）会联系索取人，解释延迟原因，并在可能的情况下，对答复时间做出估计。

58. 在对索取的答复中，国际金融公司（IFC）会提供所要索取的全部或部分信息，或给出延迟或拒绝提供全部或部分信息的原因。如果国际金融公司（IFC）就同一信息收到多个索取，国际金融公司（IFC）可能会在网站上作出答复，而不会对每个索取一一答复。

## 申诉程序

### J. 信息使用政策顾问

59. **对初步拒绝提出申诉。** 如果索取人认为，其向国际金融公司（IFC）索取信息的要求被无理拒绝，或本政策被错误解释，可向国际金融公司（IFC）的信息使用政策顾问提出申诉，该顾问直接向国际金融公司（IFC）执行副总裁汇报。

60. **提交申诉。** 申诉必须提交至国际金融公司（IFC）的公司关系部，如第 51 条（a）、（b）或（c）中所述。

61. 信息使用政策顾问会对申诉进行核查，并尽力在收到申诉后的 30 日内对索取人予以答复（除非申诉的范围或复杂程度需要额外时间）。

62. **审核范围。** 信息使用政策顾问将重点核查索取的信息是否在本政策第 8 条规定的范围内，如果是，国际金融公司（IFC）是否有合理的依据决定，根据第 10 条的规定有令人信服的理由不对这些信息进行披露。信息使用政策顾问在进行审核时，如认为有必要或适当的情况下，可咨询包括国际金融公司（IFC）客户在内的第三方。

63. 信息使用政策顾问无权处理第 12 条规定的、只能由国际金融公司（IFC）高级管理层决定的情况。

64. **通知决定。** 信息使用政策顾问将把其结论以书面形式告知信息索取人和国际金融公司（IFC）的相关部门，包括公司关系部，并解释作出该结论的理由。

### K. 信息使用上诉小组

65. **对信息使用政策顾问的拒绝决定提出上诉。** 从信息使用政策顾问处收到负面决定的信息索取人可以在收到该决定后 30 日内向独立的信息使用上诉小组<sup>25</sup>提出上诉。

66. **提交上诉。** 要提交上诉，必须通过网址 [www.ifc.org/contacts](http://www.ifc.org/contacts) 联系国际金融公司（IFC）公司关系部，或通过该网址提供的信息使用上诉小组的电子邮件地址，或通过第 52 条的（c）或（d）项提供的途径提交上诉。

67. **审核范围。** 信息使用上诉小组审核的范围将限于信息使用政策顾问的决定是否有合理的依据。

68. 信息使用上诉小组将维持或推翻信息使用政策顾问的决定。信息使用上诉小组的决定将是最终决定。

69. **通知决定。** 信息使用上诉小组将尽力在收到上诉后 60 日内向信息索取人作出答复，除非由于上诉范围或复杂程度需要额外时间。

## V. 监督和报告

70. **定期报告。** 国际金融公司（IFC）的公司关系部会持续对本政策的实施情况（包括公众索取或获取的各种类型的信息以及国际金融公司（IFC）员工对索取信息的总体回复情况）进行监督，并向国际金融公司（IFC）的高级管理层进行报告。

<sup>25</sup> 信息使用上诉小组由三位外部专家组成，他们是在商业环境下获取信息方面的专家。信息使用上诉小组成员由国际金融公司（IFC）执行副总裁提名，由国际金融公司（IFC）董事会批准。